

# PROGRAMME

THÉÂTRE IVAN VAZOV

Conférences/débats avec diffusion d'extraits

Français/Bulgare avec traduction consécutive

**Invités : Jean-Pierre Berthomé, Didier Naert, Charles Tesson, Elena Ivanova**

ENTRÉE GRATUITE

**SAMEDI 29 JUIN**

**De 10h30 à 13h**

• Une brève histoire du décor de cinéma, de Méliès à la Nouvelle Vague (Jean-Pierre Berthomé)

Comment le décor de cinéma est parvenu à faire reconnaître sa spécificité, en marquant ses différences d'avec l'architecture, le décor de théâtre et les arts plastiques. Naissance d'une industrie et de ses métiers.

Extraits de *Le Chaudron infernal* (Georges Méliès, 1903); *Le Voyage dans la lune* (Méliès, 1902), *Cabiria* (Giovanni Pastore, 1914), *Intolérance* (David W. Griffith, 1916), *Das Kabinett des Dr. Caligari* (Robert Wiene, 1919), *Ben Hur* (Fred Niblo, 1924), *The Thief of Bagdad* (Raoul Walsh, 1924), *Aelita* (Jakob Protazanov, 1924), *Dr. Folamour* (Stanley Kubrick, 1964), *Torn Curtain* (Alfred Hitchcock, 1966) *The Gold Rush* (Charles Chaplin, 1925), *Les Enfants du paradis* (Marcel Carné, 1945); *À bout de souffle* (Jean-Luc Godard, 1960).

**De 13h à 14h30**

• DÉJEUNER-BUFFET

**De 14h30 à 18h**

• Le métier de décorateur (Didier Naert)

Studio ou décors naturels : les mille raisons du choix. Comment l'évolution des matériaux et des techniques a entraîné celle des métiers du décor. Les nouvelles technologies numériques ont-elles modifié le travail du décorateur ?

**DIMANCHE 30 JUIN**

**De 10h30 à 13h**

• Quelques expériences (Didier Naert)

Étude de quelques exemples précis, illustrés de documents de production et d'extraits de films, pour montrer la diversité des problèmes posés au décorateur.

**De 13h à 14h30**

• DÉJEUNER-BUFFET

**De 14h30 à 18h**

• Les choix du décorateur (Jean-Pierre Berthomé)

Le décor au service du film ; fonctions métaphoriques du décor ; réalisme ou décalage ; reconstitution historique et invention ; imaginer ce qui n'existe pas ; les arts plastiques comme sources d'inspiration.

Extraits de *Le Plaisir* (Max Ophuls, 1952), *Les Parapluies de Cherbourg* (Jacques Demy, 1964), *Torn Curtain* (Alfred Hitchcock, 1966); *Le Locataire* (Roman Polanski, 1976); *Providence* (Alain Resnais, 1976), *Thérèse* (Alain Cavalier, 1986); *La Cité des enfants perdus* (Marc Caro et Jean-Pierre Jeunet, 1995).

SOFIA – 6ÈME ÉDITION – 29 ET 30 SEPTEMBRE 2007 – AU THÉÂTRE IVAN VAZOV  
PATRICK SANDRIN PRÉSENTE

# LE CINÉMA

REGARDS SUR LE MONDE

CONÇU ET PRODUIT PAR PATRICK SANDRIN

# LA CLASSE LIBRE

COLLOQUES INTERACTIFS  
PARIS/SOFIA

PROGRAMMÉ ET ANIMÉ PAR CHARLES TESSON  
MAÎTRE DE CONFÉRENCES À LA SORBONNE, ÉCRIVAIN ET CRITIQUE

# LE DÉCOR DE CINÉMA



EXTRAITS ET FILMS PROJETÉS

EXECUTIVE PRODUCTION  
**SOFILM**  
PATRICK SANDRIN

**ПРОГРАМАТА**  
CINÉMA ET THÉÂTRE

**rfi**  
103-6

**БНР**

ТЕАТЪР "ИВАН ВАЗОВ"  
София, ул. Диакон Игнатий, 5

**БЪЛГАРСКА НАЦИОНАЛНА ТЕЛЕВИЗИЯ**

EXECUTIVE PRODUCTION  
**SOFILM**  
PATRICK SANDRIN

**ПРОГРАМАТА**  
CINÉMA ET THÉÂTRE

**rfi**  
103-6

**БНР**

**Théâtre Ivan Vazov**  
Sofia, rue Diakon Ignatii, 5

**БЪЛГАРСКА НАЦИОНАЛНА ТЕЛЕВИЗИЯ**

ул. Женева 8, 1000 София  
тел.: +33 0609 690 158 - www.sofilm.net  
За контакт: Каролин Жанжан  
+33 67 67 784 85 - carolinejean@wanadoo.fr  
МЕГЛЕНА ШКОДРЕВА  
тел.: 0899 910 170 - megui@sofilm.net



# LES INTERVENANTS



## Didier Naert

est décorateur de films et architecte. Il a été l'assistant d'Alexandre Trauner. Il a dirigé les décors de nombreux films depuis vingt ans, en France comme en Inde, en Allemagne, en Grande-Bretagne, en Pologne, au Maroc ou en Bulgarie où il a conçu ceux de Vercingétorix (2001).



## Elena Ivanova

est costumographe et scénographe ainsi que professeur à la Nouvelle université bulgare. Elle a fait ses études à l'Académie des Beaux Arts à Sofia et suivi une spécialisation à Nancy, puis à Barcelone. Sa bi-



## Jean-Pierre Berthomé

est professeur d'études cinématographiques à l'université et critique à la revue de cinéma Positif. Il a développé plusieurs modules d'études sur l'histoire et l'analyse du décor de cinéma dans les écoles spécialisées (FEMIS, ENSAD...). Il a écrit une dizaine de livres sur le cinéma, dont plusieurs consacrés à l'histoire et à l'esthétique du décor.



## Patrick SANDRIN, producteur, coproducteur, exécutif:

50 productions

Formation: École nationale des beaux-arts (Bourges et Paris) en architecture, histoire de l'art, et arts plastiques.

Photographe puis réalisateur: Nouvelles de Santiago (52' pour ARTE)

Producteur: Plus de 25 films produits et coproduits sur les quatre continents, dont ceux de: F.Torrés, E.Pacull, M.littin P.Leduc, V. Sarmiento, I.Urribe, P.Rochas, A.Tanner,

W.Herzog, N.Mikhalkov, A.Fleischer, pour la plupart sélectionnés et primés dans les plus grands festivals (Cannes, Venise, Berlin, New York, Toronto). Et environ 30 films pour certains coproduits pour les autres produits en exécutif avec SOFILM sa société de production Bulgare, dont EST/OUEST de R.Wagnier nommé aux Oscars.

Membre de commissions, pour le Centre National du Cinéma à Paris: avance sur recettes, aide à la diffusion et distribution des films, fonds ECO (aides au cinéma des pays de l'Est), Villa Médicis pour le cinéma.

Le décor implique des relations avec l'esthétique, le récit, l'histoire, l'époque, les réalisateurs, mais aussi avec l'économie et les moyens. Ceux-ci infléchissent souvent un style. Pour en parler, nous avons invité des spécialistes, mais aussi des hommes et femmes de l'art. Peu de métiers du cinéma impliquent des personnalités aux talents aussi polyvalents et divers. Sculpteurs, peintres, architectes, scénographes, ces artistes et artisans ont le plus souvent une science aiguisée de l'homme et du travail, tout comme un respect admirable pour la matière. Je remercie Elena Ivanova et Didier Naert d'avoir accepté de nous livrer leur art et leur expérience, Jean Pierre Berthomé et Charles Tesson de nous faire partager érudition et passion, et le Théâtre National de nous avoir ouvert ces portes.

PATRICK SANDRIN



## Charles Tesson

Ancien rédacteur en chef des Cahiers du cinéma – Maître de conférences en cinéma à la Sorbonne Nouvelle – Charles Tesson a contribué, dans les années 80, à la découverte du cinéma asiatique en France – Il est l'auteur de plusieurs essais (sur Bunuel et sur Satyajit Ray) – Il sera l'animateur de ces journées.

Le décorateur de cinéma donne une forme visible aux rêves des cinéastes.

Partant d'un scénario fait de mots, il lui faut les transformer en images en installant l'action dans des décors qui respectent l'esprit de l'histoire (comédie, drame, merveilleux, chronique historique) en même temps qu'ils satisfont aux exigences de la mise en scène.

Une fois la proposition du décorateur discutée, budgétisée et approuvée par le réalisateur et par la production, il faudra construire ces décors – ou les adapter quand on les emprunte à la réalité – et le décorateur devient architecte, puis responsable d'une équipe nombreuse où les talents les plus divers se

mèlent, depuis les métiers traditionnels de la construction jusqu'aux créateurs d'images numériques qui ont pris le relais des réalisateurs de trucages traditionnels.

Nous évoquerons le décor de cinéma à la fois dans ses dimensions historiques et esthétiques (le décor comme création, son histoire et ses capacités d'expression propres) et dans ses aspects techniques (le décor comme métier(s) et comme savoir-faire).

De nombreux exemples empruntés à toute l'histoire du cinéma aussi bien qu'à l'expérience personnelle d'un grand décorateur, mettront à jour ce paradoxe qui permet au décor de préserver son identité créative alors même qu'il met celle-ci au service d'une création par essence collective.